



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch: • **IT** Certificazione e controllo CE da parte di: • **FR** Examen et surveillance CE de type par : • **GB** EU-Type examination and surveillance performed by: • **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím: • **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom: • **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez: • **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil: • **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végezte: • **BA/HR** EZ-tipso ispitivanje i nadzor po: • **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου EK από: • **NL** EG-typeonderzoek en -controle door: • **SE** EU-typprovning och övertäckning genom: • **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineriel
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France

DE Benannte Stelle Nr.: • **IT** Organo nominato n.: • **FR** N° organisme notifié : • **GB** Notified Body No.: • **CZ** č. notifikovaného orgánu.: • **SK** č. notifikovaného orgánu.: • **PL** Instytut certyfikacyjny: • **SI** Priglašeno mesto št.: • **HU** Tanúsító szervezet sz.: • **BA/HR** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.: • **GR** Αριθμός κοινοποιημένου οργάνισμού: • **NL** aangemelde instantie nr.: • **SE** Nr på anmält organ: • **FI** Ilmoitetun laitoksen nro: **0075**

Model number	Size
394296	7
394297	8
394298	9
581176	9
581177	8
582006	10

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, für mittlere mechanische Risiken (KAT II)

Handhabung

Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

EN 388: Mechanische Risiken

	a Abriebfestigkeit	0–4
	b Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c Weiterreissfestigkeit	0–4
	d Stichfestigkeit	0–4
	e Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschichteten Teil des Handschuhs zu.

Material

Obermaterial: Polyester
Beschichtung: Polyurethan

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

 **Hinweis:** Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

 **Hinweis:** Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der auszuführenden Tätigkeit und Person.

Ergänzung:

"Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken."

Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung.

Lagerung

Bei 5 °C bis 25 °C, trocken, dunkel, vor UV-Strahlung schützen

Alterung

Eine Verfallszeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Entsorgung

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen. Verunreinigte Schutzhandschuhe, von denen eine Gefahr ausgehen kann, sind entsprechend fachgerecht zu entsorgen. Informationen dazu erhalten Sie beim zuständigen Abfallbeseitigungsverband.

Konformitätserklärung:
Die Konformitätserklärung kann auf der folgenden Webseite heruntergeladen werden
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

IT Manuale di istruzioni

Decreto (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, per rischi meccanici di media entità (KAT II)

Utilizzo

Poiché i guanti sono adattati per scopi particolari, le lunghezze possono differire dai requisiti di cui alla norma EN ISO 21420:2020. Controllare prima dell'uso che i guanti siano integri. Non utilizzare più i guanti danneggiati o che, comunque, hanno perso le loro caratteristiche.

EN 388: Rischi meccanici

	a Resistenza all'abrasione	0–4
	b Resistenza al taglio (Coupe Test)	0–5
	c Resistenza allo strappo	0–4
	d Resistenza alle forature	0–4
	e Resistenza al taglio (TDM)	A–F

I livelli di prestazioni sono validi unicamente alla parte rivestita del guanto.

Materiale

Materiale esterno: poliester
Rivestimento: poliuretano

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Non utilizzare i guanti in prossimità di parti di macchine in movimento.

 **AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Il guanto non offre alcuna protezione dalla perforazione con oggetti appuntiti, ad es. aghi per iniezione

 **Nota:** Il carattere [x] al posto di un numero significa che il guanto non è stato progettato per l'applicazione corrispondente a questo controllo.

 **Nota:** Prima dell'uso l'utente dovrebbe fare un'analisi dei rischi verificando la compatibilità di un determinato paio di guanti di protezione per il campo d'impiego previsto. La massima durata d'uso dipende dall'attività svolta e dalla persona.

Aggiunta:

"I test di laboratorio valgono solo come aiuto nella scelta, non possono quindi simulare le effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta quindi sempre all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità."

Pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagazzinaggio

Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto, proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento

Non è possibile indicare un periodo di degrado, in quanto esso dipende dal grado di usura, dall'utilizzo e dall'ambito di applicazione.

Smaltimento

Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:

La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pour les risques mécaniques moyens (KAT II).

Manipulation

Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs diffèrent des exigences de la norme EN ISO 21420:2020.

Vérifiez que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

EN 388 : risques mécaniques

	a résistance à l'usure	0–4
	b Résistance à la coupure (es-sai de coupe)	0–5
	c résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d résistance à la piquûre	0–4
	e Résistance à la coupure (TDM)	A–F

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant.

Matériau

Matériau extérieur : Polyester
Revêtement : Polyuréthane

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

 **Remarque :** Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

 **Remarque :** Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :

Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent cependant ne pas simuler les conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage

De 5 °C à 25 °C, sec, sombre.
À protéger contre les rayons UV

Vieillessement

Il est impossible d'indiquer une période de péremption étant donné qu'il existe une dépendance entre le degré d'usure, l'utilisation et le domaine d'utilisation.

Mise au rebut

Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsables.

Déclaration de conformité :

La déclaration de conformité peut être télé-chargée à partir du site Web suivant
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, for medium mechanical risks (KAT II)

 a Abrasion resistance 0–4
 b Resistance to cuts (Coupe test) 0–5
 c Tear growth resistance 0–4
 d Resistance to puncturing 0–4
 e Resistance to cuts (TDM) A–F

All performance levels apply only to the coated part of the glove.

Material

Upper material: Polyester
Coating: Polyurethane

 **WARNING! Risk of injury!** Gloves may not be used near moving machine parts.

 **WARNING! Risk of injury!** The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

 **Note:** The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

 **Note:** Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

 **Note:** Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

 **Note:** Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

 **Note:** Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:

"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Cleaning and care

Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage

Between 5 °C and 25 °C, dry, dark, protect against UV radiation

Ageing

An expiration date cannot be stated, as this depends on the degree of wear, the purpose of use and the area of application.

Disposal

Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:

The declaration of conformity can be downloaded from the following website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pro střední mechanická rizika (KAT II)

Zacházení

Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchylovat od požadavků normy EN ISO 21420:2020. Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

EN 388: Mechanická rizika

	a Odolnost proti oděru	0–4
	b Odolnost proti přerezu (Coupe-Test)	0–5
	c Pevnost v dalším trhání	0–4
	d Odolnost proti propíchnutí	0–4
	e Odolnost proti přerezu (TDM)	A–F

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem.

Materiál

Vrchní materiál: polyester
Povrstvení: polyuretan

 **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění** Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

 **VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění** Rukavice neposkytují ochranu před protřením ostrými předměty, jako jsou např. jehly.

 **Poznámka:** Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

 **Poznámka:** Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověření vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplněk:

Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Zodpovědnost za prověření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Čištění a ošetřování

Čištění a ošetřování: Uvedené výkonostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skladování

Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě.
Chraňte před UV zářením

Stárnutí

Dobu znehodnocení nelze uvést, protože zde existuje závislost na stupni opotřebení, způsobu a oblasti používání.

Likvidace

Rukavice je nutné při správném zacházení zlikvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplývat nějaké riziko, je nutné odborně zlikvidovat. Potřebné informace obdržíte v příslušném sružení pro likvidaci odpadu.

Prohlášení o shodě:

Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, pre stredné mechanické riziká (KAT II)

Zaobchádzanie

Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôbené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchyľujú od požiadaviek EN ISO 21420:2020.

Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavíc. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

EN 388: Mechanické riziká

	a Odolnosť proti oderu	0–4
	b Odolnosť proti prerezaniu (Coupe-Test)	0–5
	c Pevnosť v ďalšom trhaní	0–4
	d Odolnosť proti prepichnutiu	0–4
	e Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	A–F

Všetky stupně účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavíc.

Materiál

Vrchný materiál: polyester
Povrstvenie: polyuretán

 **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia** Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

 **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia** Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeniu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

 **Upozornenie:** Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.

 **Poznámka:** Pred použitím by mal používateľ vykonať analýzu rizík overením vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nosenia závisí od vykonávanej činnosti a osoby.

Doplнок:

„Laboratorné testy majú poskytnúť pomoc pri výbere, nedokážu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Preto nie výrobca, ale používateľ je zodpovedný za overenie vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nošenia závisí na prováděné činnosti a osobě.“

Čistenie a ošetrovanie

Čistenie a starostlivosť: Uvedené výkonostné stupne sú založené na skúškach, vykonaných výlučne na nepoužívaných rukaviciach. Aplikovanie výsledkov týchto skúšok na rukavice po ošetroaní nie je možné. Nové a použité rukavice by ste mali pred používaním dôkladne skontrolovať z hľadiska poškodenia, a to predovšetkým po čistení.

Skladovanie



Megjegyzés: A szám helyén álló [x] azt jelenti, hogy a kesztyű nem erre az ellenőrzésre megfelelő alkalmasra lett tervezve.



Megjegyzés: Használata előtt a felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie, amelynek során egy bizonyos védőkesztyűnek a várható felhasználási területre való alkalmasságát kell megvizsgálni. A maximális hordási idő függ a végzett tevékenységtől és a személytől.

Kiegészítés:

„A laboratóriumi tesztek a kiválasztásnál nyújtanak segítséget, de a valóságos munkahelyi körülményeket nem lehet szimulálni. Ezért annak megállapítása, hogy egy bizonyos védőkesztyű a tervezett alkalmazási területre alkalmas-e, a felhasználó és nem a gyártó felelőssége. A felszerelés közepes mechanikai kockázatok ellen véd.”

Tisztítás és gondozás

Tisztítás és ápolás: Az említett teljesítményszintek olyan vizsgálatokon alapulnak, amelyeket kizárólag még használatba nem vett kesztyűkön végeztek el. Az eredményeknek ápolási műveleten átesett kesztyűkre történő átvitele nem lehetséges. Az új és a használt kesztyűket használat előtt alaposan meg kell vizsgálni a hibák szempontjából, különösen tisztítás után.

Tárolás

5 °C – 25 °C fokon, száraz, fénytől védett helyen tárolandó.

UV-sugárzás ellen védeni kell

Öregedés

Nem lehet lejáratí időt megnevezni, mivel az függ az alkalmazási területtől, a használattól és koptatás fokától.

Hulladékkézelés

Szakszerű kezelés mellett a kesztyűt háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani. A szennyezett védőkesztyűket, amelyek veszélyt jelenthetnek, ennek megfelelően szakszerűen kell ártalmatlanítani. Információért forduljon az illetékes hulladékkézelési szervekhez.

Megfelelőségi nyilatkozat:

A megfelelőségi nyilatkozatot a következő alrólól lehet letölteni

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

BA/HR	Priručnik za uporabo
	Uredba (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, za srednje mehaničke rizike (KAT II)

Rukovanje

Pošto su rukavice prilagođene posebnim namjenama, dužine mogu odstupati od zahtjeva EN ISO 21420:2020.

Rukavice prije uporabe pregledajte na neoštećenost. Oštećene rukavice ili rukavice čija su svojstva izmijenjena, nemojte više koristiti.

EN 388: Mehanički rizici

	a Postojanost na trganje	0–4
	b Čvrstoća kod rezanja (Coupe-test)	0–5
	c Postojanost na dalje pucaenje	0–4
	d Otpornost na ubode	0–4
	e Čvrstoća kod rezanja (TDM)	A–F

Sve razine učinkovitosti odnose se samo na premazani dio rukavice.

Materijal

Gornji materijal: poliester

Premaz: poliuretan

	UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice se ne smiju koristiti u blizini pokretnih dijelova stroja.
---	--

	UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda Rukavice ne pružaju zaštitu od probijanja s oštrim predmetima, kao što su npr. injektorske igele
---	---

	Napomena: Znak [x] umjesto broja znači da rukavice nisu dizajnirane za primjenu u skladu s ovim ispitivanjem.
---	--

	Napomena: Prije korištenja, korisnik treba da izvrši analizu rizika, provjeravajući pogodnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Maksimalno trajanje nošenja zavisi od izvršenih djelatnosti i osobe.
---	---

Dopuna:

"Laboratorijski testovi imaju za cilj da pruže pomoć pri izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uslove na radnom mjestu. Stoga je odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđenu oblast primjene. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika."

Čišćenje i njega

Čišćenje i njega: Navedeni stepeni učinkovitosti se zasnivaju na testovima koji su izvršeni isključivo na neiskorištenim rukavicama. Prije nos rezultata na rukavice nakon tretmana njega nije moguće. Nove i korištene rukavice treba temeljno provjeriti za greške prije upotrebe, posebno nakon čišćenja.

Skладиštenje

Pri 5 °C do 25 °C, suho, na tamnom mjestu. zaštitite od UV zračenja

Starenje

Vrijeme trajanja se ne može navesti, jer postoji zavisnost od stupnja istrošenosti, uporabe i područja uporabe.

Zbrinjavanje

Rukavice treba odlagati uz stručan tretman u kućni otpad. Zaprjlane zaštitne rukavice, od kojih može proisteci opasnost, odložiti u skladu sa stručnim standardima. Informacije o tome ćete dobiti kod nadležnog udruženja za zbrinjavanje otpada.

Deklaracija o usklađenosti:

Deklaracija o usklađenosti može se preuzeti sa sljedeće web stranice

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

GR	Οδηγίες χρήσης
	Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, για μέτριους μηχανικούς κινδύνους (ΚΑΤ II)

Χρήση

Επειδή τα γάντια είναι προσαρμοσμένα για ειδικούς σκοπούς, τα μήκη μπορεί να αποκλίνουν από τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 21420:2020.

Ελέγχετε τα γάντια αν είναι φθαρμένα, προτού τα χρησιμοποιήσετε. Μην ξαναχρησιμοποιήσετε γάντια με εμφανή σημάδια φθοράς ή αλλαγές στη σύνθεσή τους.

EN 388: Μηχανικοί κίνδυνοι

	a Αντοχή τριβής	0–4
	b Αντοχή κοπής (τεστ Coupe)	0-5
	c Αντοχή σχισίματος	0–4
	d Αντοχή τρυπήματος	0–4
	e Αντοχή κοπής (TDM)	A–F

Όλες οι βαθμίδες απόδοσης αφορούν μόνο το επιστρωμένο τμήμα των γαντιών.

Υλικό

Εξωτερικό υλικό: Πολυεστέρας

Επίστρωση: Πολιουρεθάνη

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Τα γάντια δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται κοντά σε κινούμενα τμήματα μηχανημάτων.
---	---

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού Το γάντι δεν προσφέρει προστασία διάτρησης από αιχμηρά αντικείμενα, π.χ. βελόνες σύριγγας
---	---

	Υπόδειξη: Το σύμβολο [x] αντί αριθμού σημαίνει πως το γάντι δεν είναι κατασκευασμένο για τη χρήση που εξετάζει ο έλεγχος αυτός.
---	--

	Υπόδειξη: Πριν τη χρήση, ο χρήστης θα πρέπει να διενεργήσει ανάλυση κινδύνων, στην οποία θα ελεγχθεί η καταλληλότητα των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης. Η μέγιστη διάρκεια χρήσης εξαρτάται από τη δραστηριότητα που εκτελείται και το άτομο.
---	---

Συμπληρωματική πληροφορία:

«Οι εργαστηριακές δοκιμές πρέπει να προσφέρουν μια βοήθεια επιλογής, αλλά δεν μπορούν να προσομοιώνουν τις πραγματικές συνθήκες του χώρου εργασίας. Γι’ αυτόν το λόγο, την ευθύνη για τον έλεγχο της καταλληλότητας των συγκεκριμένων προστατευτικών γαντιών για την προβλεπόμενη περιοχή χρήσης φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής. Ο εξοπλισμός προστατεύει από μέτριους μηχανικούς κινδύνους.»

Καθαρισμός και περιποίηση

Καθαρισμός και περιποίηση: Οι αναφερόμενες βαθμίδες απόδοσης βασίζονται σε ελέγχους που διενεργήθηκαν αποκλειστικά σε χρησιμοποιητά γάντια. Δεν είναι δυνατή η μεταφορά των αποτελεσμάτων σε γάντια που έχουν υποστεί επεξεργασία περιποίησης. Τα καινούργια και τα χρησιμοποιούμενα γάντια θα πρέπει να ελέγχονται σχολαστικά για σφάλμα, ιδιαίτερα μετά από έναν καθαρισμό.

Αποθήκευση

Από 5 °C έως 25 °C, σε στεγνό, σκοτεινό χώρο.

Προστατέψτε από την υπερϊώδη ακτινοβολία

Παλαιωση

Δεν μπορούμε να καθορίσουμε ακριβώς τη διάρκεια ζωής, γιατί εξαρτάται από το βαθμό φθοράς, χρήσης, καθώς και από την περιοχή χρήσης.

Διάθεση

Τα γάντια πρέπει να απορρίπτονται μετά από κατάλληλη επεξεργασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Τα μολυσμένα προστατευτικά γάντια, από τα οποία ενδέχεται να απορρέει κίνδυνος, πρέπει να απορρίπτονται επίσης με κατάλληλο τρόπο. Μπορείτε να λάβετε σχετικές πληροφορίες από τον αρμόδιο σύνδεσμο διάθεσης απορριμμάτων.

Δήλωση συμμόρφωσης:

Μπορείτε να κατεβάσετε τη δήλωση συμμόρφωσης από την παρακάτω ιστοσελίδα

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

NL	Gebruiksaanwijzing
	Verordening (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018 voor middelgrote mechanische risico's(KAT II)

Gebruik

Omdat de handschoenen voor speciale doeleinden zijn aangepast, kunnen de lengtes afwijken van de vereisten van EN ISO 21420:2020.

De handschoenen voor gebruik op hun ongeschonden toestand controleren. Beschadigde handschoenen of handschoenen met gewijzigde eigenschappen niet meer gebruiken.

EN 388: Mechanische risico's

	a Slijtweerstand	0–4
	b Snijbestendigheid (coupe-test)	0–5
	c Scheurweerstand	0–4
	d Perforatieweerstand	0–4
	e Snijbestendigheid (TDM)	A–F

Alle prestatieniveaus hebben enkel betrekking op het beklede deel van de handschoen.

Materiaal:

Bovenwerk: polyester

Coating: polyurethaan

	WAARSCHUWING! Risico op letsels Handschoenen niet gebruiken in de buurt van bewegende machineonderdelen.
---	---

	WAARSCHUWING! Risico op letsels De handschoen biedt geen bescherming tegen perforeren met scherpe voorwerpen bijv. injectienaalden
---	---

	Aanwijzing: Het teken [x] in plaats van een nummer betekent dat de handschoen niet voor de toepassing overeenkomstig deze controle ontwikkeld is.
---	--

	Aanwijzing: Voorafgaand aan het gebruik moet de gebruiker een risicoanalyse uitvoeren door de geschiktheid van een specifieke veiligheidshandschoen voor de beoogde toepassing te controleren. De maximale draagduur is afhankelijk van de uitgevoerde activiteit en van de persoon.
---	---

Supplement

De laboratoriumtests helpen u om een keuze te maken, maar kunnen niet de feitelijke omstandigheden op de werkplek simuleren. Het blijft dan ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om te bepalen of een bepaalde veiligheidshandschoen geschikt is voor de beoogde toepassing. De uitrusting beschermt tegen middelgrote mechanische risico's."

Reiniging en onderhoud

Reiniging en onderhoud: De genoemde prestaties zijn gebaseerd op tests die uitsluitend op ongebruikte handschoenen zijn uitgevoerd. Toepassing van de testresultaten op handschoenen die een behandeling hebben onder-

gaan, is niet mogelijk. Nieuwe en gebruikte handschoenen moeten voor gebruik grondig worden gecontroleerd op onvolkomenheden, vooral na een reinigingsbeurt.

Opslag

Tussen 5 °C en 25 °C, droog, donker.

beschermen tegen UV-straling

Vervaldatum

Er kan geen vervaldatum worden vastgesteld, omdat een afhankelijkheid van de slijtagegraad, het gebruik en de toepassing aanwezig is.

Verwijdering

De handschoenen dienen op de juiste manier met het huishoudelijk afval te worden afgevoerd. Verontreinigde handschoenen die gevaar kunnen opleveren, moeten in overeenstemming met de voorschriften worden afgevoerd. Voor informatie hierover kunt u contact opnemen met de bevoegde afvalverwerkingsinstantie.

Conformiteitsverklaring:

De conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de volgende website
www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

SE	Bruksanvisning
	Förordning (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, för genomsnittliga mekaniska faror (KAT II)

Användning

Eftersom handskarna är anpassade för särskilda ändamål kan längderna avvika från kraven i EN ISO 21420:2020.

Kontrollera att handskarna är oskadade innan de används. Skadade handskar eller handskar vars egenskaper har förändrats får inte längre användas.

EN 388: Mekaniska faror

	a Nötningsbeständighet	0-4
	b Snittbeständighet (Coupe-test)	0-5
	c Slithållfasthet	0-4
	d Stickhållfasthet	0-4
	e Snitthållfasthet (TDM)	A–F

Alla prestandanivåer avser endast den belagda delen av handsken.

Material

Ovanmaterial: polyester

Beläggning: Polyuretan

	VARNING! Risk för personskad Handskar får inte användas i närheten av rörliga maskindelar.
---	---

	VARNING! Risk för personskad Handsken ger inget skydd mot genomstick av spetsiga föremål, t.ex. injektionsnålar
---	--

	OBS: Tecknet [x] i stället för en siffra betyder att handsken inte har konstruerats för den tillämpning som detta test omfattar.
---	---

	OBS: Före användning skall användaren göra en riskbedömning och kontrollera lämpligheten hos en viss skyddshandske för det avsedda användningsområdet. Den maximala användningstiden är avhängig av den utförda verksamheten samt personen.
---	--

Komplettering:

"Laboratorietesterna fungerar som vägledning men kan inte simulera de faktiska arbetsplatsvillkoren. Det är därför användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en viss typ av skyddshandske lämpar sig för det avsedda användningsområdet. Utrustningen skyddar mot genomsnittliga mekaniska faror."

Rengöring och underhåll

Rengöring och underhåll: De angivna prestandaklasserna baseras på provningar som utförts uteslutande på oanvända handskar. Resultaten kan inte överföras på handskar som genomgått skötsel. Nya och använda handskar ska kontrolleras noggrant innan de används, särskilt efter rengöring.

Lagring

Vid 5 °C till 25 °C, torrt, mörkt.

Skyddas mot UV-strålning

Aldrande

Något bäst-före-datum kan inte anges efter som graden av slitage, användning och användningsområde är avgörande.

Bortskaffning

Efter lämplig behandling kan handskarna slängas i hushållsavfallet. Förorenade handskar som utgör en säkerhetsrisk måste bortskaffas på lämpligt sätt. Information om detta erhålls från ansvarig avfallshanteringsorganisation.

Försäkran om överensstämmelse:

Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på följande webbplats

www.emil-lux.de/de/downloads/eg-konformitaetserklaerung/

FI	Käyttöohje
	Asetus (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020, EN388:2016 + A1:2018, keskimääräisille mekaanisille riskeille (KAT II)

Käsittely

Koska käsineet on mukautettu erikoiskäyttö-tarkoitusten mukaisiksi, voivat pituudet poiketa EN ISO 21420:2020 vaatimuksista.

Tarkista ennen käyttöä, että käsineet ovat hyvässä kunnossa. Älä käytä vahingoittuneita tai ominaisuuksiltaan muuttuneita käsineitä.

EN 388: Mekaaniset riskit

	a Hankauslujuus	0-4
	b Leikkauslujuus (Coupe-testi)	0-5
	c Repäisylujuus	0-4
	d Puhkaisulujuus	0-4
	e Leikkauslujuus (TDM)	A-F

Kaikki tiedot koskevat ainoastaan käsineen pinnoitettuja osia.

Materiaali

Pintamateriaali: polyesteri

Pinnoite: polyuretaani

	VAROITUS! Tapaturmavaara Käsineitä ei saa käyttää koneiden liikkuvien osien lähellä.
---	---

	VAROITUS! Tapaturmavaara Käsine ei suojaa terävien esineiden, esim. injektioneulojen, tekemiä reikiä vastaan.
--	--

	Huomautus: Merkki [x] numeron sijaan tarkoittaa, että käsineitä ei ole suunniteltu tämän testin mukaiseen käyttöön.
---	--

	Huomautus: Ennen käyttöä käyttäjän tulee tehdä riskianalyysi, jolla testataan määrättyjen suojakäsineiden soveltuvuus aiottulle käyttö-alueelle käyttöön. Enimmäiskäyttöikä riippuu suoritettavista tehtävistä ja henkilöstä.
---	--

Täydennys:

"Laboratorietestien tarkoitus on auttaa valinnassa, mutta ne eivät simuloi todellisia työpaikkojen olosuhteita. Sen vuoksi on käytettävä, ei valmistajan vastuulla tarkistaa tietyn suojakäsineen sopivuus aiottulle käyttö-alueelle. Suojain suojaa keskimääräisiltä mekaanisilta riskeiltä."

Puhdistus ja hoito

Puhdistus ja hoito: Mainitut suoritustasot perustuvat ainoastaan käyttämättömillä käsineillä tehtyihin testeihin. Tuloksia ei voida soveltaa käsineisiin hoitokäsittelyn jälkeen. Ennen käyttöä on tarkistettava huolellisesti, onko uusissa ja käytetyissä käsineissä vikoja, etenkin puhdistuksen jälkeen.

Varastointi

5...25 °C:ssa, kuivassa, pimeässä.

Suojattava UV-säteilyltä.